

# Teil 3: Bescheinigungen

## 19 Bescheinigungen

### 19.1 EU-Konformitätserklärung

#### EU-Konformitätserklärung

Déclaration UE de conformité  
EU declaration of conformity

Wir  
Nous  
We

COLASIT AG  
Faulenbachweg 63  
CH-3700 Spiez

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
déclarons de notre seule responsabilité que le produit  
bearing sole responsibility, hereby declare that the product

**Kunststoff-Industrieventilator**  
**Ventilateur industriel en plastique**  
**Plastic industrial fan**  
**CMVeco 125-400**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten  
übereinstimmt:

auquel se rapporte la présente déclaration est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants:  
referred to by this declaration is in conformity with the following standards or normative documents:

Bestimmungen der Richtlinie Désignation de la directive Provisions of the directive	Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en): Titre et/ou numéro ainsi que date d'émission de la/des norme(s): Title and/or number and date of issue of the standard(s):																				
<b>2006/42/EG: Maschinensicherheit</b> 2006/42/CE: Sécurité des machines 2006/42/EC: Machinery safety	<b>EN ISO 12100: 2010</b> <b>EN ISO 13857: 2019</b> <b>EN 60204-1: 2018</b>																				
<b>2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit</b> 2014/30/UE: Compatibilité électromagnétique 2014/30/EU: Electromagnetic compatibility	<b>EN IEC 61000-6-2: 2016</b>																				
<b>Name und Adresse des Dokumentationsverantwortlichen:</b> Nom et adresse de la personne responsable de la documentation: Name and address of the person authorised to compile the relevant technical documentation:	<b>Andreas Roth</b> <b>COLASIT AG</b> <b>Faulenbachweg 63</b> <b>CH-3700 Spiez</b>																				
<b>Bei Verwendung im Ex-Bereich</b> Pour utilisation dans zone Ex For use in Ex zones																					
<b>2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen</b> 2014/34/UE: Appareils et système de protection destinés à une utilisation correcte en atmosphère explosibles 2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres	<b>EN 1127-1: 2019</b> <b>EN 80079-36: 2016</b> <b>EN 80079-37: 2016</b> <b>EN 14986: 2017</b>																				
<b>Ex-Kennzeichnung:</b> Marquage Ex: Ex Marking:	 <table style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>II 3/- G</td> <td>Ex h IIB+H<sub>2</sub></td> <td>T3</td> <td>T4</td> <td>Gc/-</td> </tr> <tr> <td>II 3 G</td> <td>Ex h IIB+H<sub>2</sub></td> <td>T3</td> <td>oder T4</td> <td>Gc</td> </tr> <tr> <td>II 2/3 G</td> <td>Ex h IIB+H<sub>2</sub></td> <td>T3</td> <td>ou T4</td> <td>Gb/Gc</td> </tr> <tr> <td>II 2 G</td> <td>Ex h IIB+H<sub>2</sub></td> <td>T3</td> <td>T4</td> <td>Gb</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; margin-top: 10px;">T3/T4 gem. Typenschild T3/T4 selon la plaque signalétique T3/T4 acc. to the rating plate</p>	II 3/- G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	T4	Gc/-	II 3 G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	oder T4	Gc	II 2/3 G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	ou T4	Gb/Gc	II 2 G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	T4	Gb
II 3/- G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	T4	Gc/-																	
II 3 G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	oder T4	Gc																	
II 2/3 G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	ou T4	Gb/Gc																	
II 2 G	Ex h IIB+H <sub>2</sub>	T3	T4	Gb																	

Spiez, 31.05.2021



U. Moser (Geschäftsführer/directeur/chief executive officer)

# ATEX-Konformitätsaussage

Geräte, Komponenten und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgeschützten Bereichen – **Richtlinie RL 2014/34/EU (ATEX)**

Nummer des Dokuments: **TD-000 744**  
Produktbezeichnung: **Mitteldruck-Radialventilatoren CMVeco 125-400 ATEX**  
Hersteller: **COLASIT AG**  
**Faulenbachweg 63**  
**3700 Spiez**  
Beschreibung des Produkts: **Kunststoff-Industrie-Ventilator zur Förderung von chemisch aggressiven Gasen, Dämpfen oder damit verunreinigter Luft.**

Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde in Anlehnung an die Richtlinie 2014/34/EU (ATEX) durchgeführt. Die Ergebnisse sind in den vertraulichen **Prüfberichten TD-000 813** festgehalten. Alle entsprechenden Unterlagen sind bei folgender benannter Stelle hinterlegt:

benannte Stelle 1258  
Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG  
Luppenstrasse 3  
CH – 8320 Fehraltdorf

COLASIT bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäss Anhang II der Richtlinie.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 1127-1: Explosionsfähige Atmosphären – Explosionsschutz, Teil 1, 2019  
EN ISO 80079-36: Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären, Teil 36, 2016  
EN ISO 80079-37: Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, T. 37, 2016  
EN 14986: Konstruktion von Ventilatoren für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, 2017

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II 3/-G Ex h IIB+H<sub>2</sub> T3 oder T4 Gc/- (Fördermedium Zone 2, Aufstellungsort keine Zone)

 II 3G Ex h IIB+H<sub>2</sub> T3 oder T4 Gc (Fördermedium Zone 2, Aufstellungsort Zone 2)

 II 2/3G Ex h IIB+H<sub>2</sub> T3 oder T4 Gb/Gc (Fördermedium Zone 1, Aufstellungsort Zone 2)

 II 2G Ex h IIB+H<sub>2</sub> T3 oder T4 Gb (Fördermedium Zone 1, Aufstellungsort Zone 1)

Die zugehörige Betriebsanleitung enthält wichtige sicherheitstechnische Hinweise und Vorschriften für die Inbetriebnahme der genannten Geräte gemäss Richtlinie 2014/34/EU (ATEX).

Änderungen an den genannten Geräten sind nicht zulässig, ausser mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herstellers.

Werden die genannten Geräte in eine übergeordnete Maschine eingebaut, so müssen die durch den Einbau entstehenden neuen Risiken durch den Hersteller der neuen Maschine beurteilt werden.

Spiez, 31.05.2021



Andreas Roth  
Bevollmächtigter für die Dokumentation



Urs Moser  
Für die Geschäftsleitung

# Anlage

## Konformitätsaussage Nr. TD-000 744

Beschreibung des Gerätes oder des Schutzsystems:

Die Radialventilatoren CMVeco 125-400 ATEX mit Direktantrieb und mit Keilriemenantrieb dienen zur Absaugung von Raumluft oder Prozessabluft. Sie werden direkt oder indirekt über Keilriemen, durch Elektromotoren angetrieben.

Besondere Bedingungen:

Wenn die Ventilatoren innerhalb von ex-gefährdeten Bereichen der Zone 1 oder 2 verwendet werden, dürfen sie nur mit Motoren betrieben werden, für welche eine entsprechende Zulassung (EU-Baumusterprüfbescheinigung) vorliegt.

Temperaturklasse T4: Bei Aufstellungsort Zone 1/2 muss ein Ex-Motor mit Temperaturklasse T4 verbaut sein. Wird ein Ex-Motor mit Temperaturklasse T3 verwendet, gilt für den gesamten Ventilator Temperaturklasse T3.

Umgebungstemperatur: T -20 - 40°C  
Maximale Temperatur des Ansaugmediums: 60°C

Die minimale Strömungsgeschwindigkeit durch den Ventilator muss mindestens 3m/s betragen.

Bei Ausführungen mit Keilriemenantrieb dürfen ausschliesslich Keilriemen eingesetzt werden, welche die Anforderungen der EN 80079-37 Kap. 5.8.2 erfüllen und über eine entsprechende Werksbescheinigung nach EN 10204-2.1 verfügen.

Alle Service- und Reparaturarbeiten müssen durch geschultes Servicepersonal durchgeführt werden.

Zusätzliche Angaben:

Die Radialventilatoren der Gerätekategorie 3 dürfen nur zum Absaugen von Gasen eingesetzt werden, bei denen die Häufigkeit des Auftretens von brennbarer oder explosibler Atmosphäre der Ex-Zone 2 entspricht.

Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:

Durch Normen erfüllt.

Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen vervielfältigt werden.